



MAURA HEALEY
THÔNG ĐỐC

KIM DRISCOLL
PHÓ THÔNG ĐỐC

ERIC PALEY
BỘ TRƯỞNG,
VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH PHÁT TRIỂN
KINH TẾ

Tiểu Bang Massachusetts
Văn Phòng Bảo Vệ Người Tiêu Dùng và Điều Tiết Kinh Doanh
Ban Tiêu Chuẩn

One Federal Street, Suite 0730
Boston, Massachusetts 02110
617-727-3480 (văn phòng)
mass.gov/standards

LAYLA R. D'EMILIA
THỦ TRƯỞNG, QUẢN LÝ VẤN ĐỀ NGƯỜI
TIÊU DÙNG VÀ KINH DOANH

DAVID P. RODRIGUES
ỦY VIÊN
BAN TIÊU CHUẨN

HƯỚNG DẪN CỦA CƠ QUAN

05 Tháng Năm, 2026

Người Liên Hệ của Cơ Quan: Ủy Viên Dave Rodrigues (dave.rodrigues@mass.gov)
Phó Ủy Viên/Cố Vấn Tổng Quát Mark Merante (mark.a.merante@mass.gov)

Bối Cảnh: Sau khi Cục Đúc Tiền Hoa Kỳ ngừng sản xuất đồng một xu (penny) vào Tháng Mười Một, 2025, Ban chúng tôi đã nhận được nhiều câu hỏi và yêu cầu hướng dẫn về tác động của chính sách này, cũng như ảnh hưởng của việc ngừng lưu hành đồng này đối với các doanh nghiệp tại Massachusetts, cụ thể là trong việc áp dụng các luật liên quan của Massachusetts thuộc thẩm quyền của Ban Tiêu Chuẩn Massachusetts.

Ban Tiêu Chuẩn đang theo dõi chặt chẽ diễn biến này và bất kỳ khiếu nại nào mà Ban có thể nhận được do hệ quả của việc ngừng lưu hành đồng một xu. Theo đánh giá của Ban, việc thực thi và áp dụng các phần về việc công khai và tính chính xác của giá trong Luật Tổng Quát Massachusetts (*xem* M.G.L. c. 6 § 115A; M.G.L. c. 94 §§ 184B-184E; và M.G.L. c. 98 § 56D) sẽ không bị ảnh hưởng về mặt nội dung bởi bất kỳ thay đổi nào trong chính sách cho phép hoặc yêu cầu làm tròn các giao dịch bằng tiền mặt đến mức \$0,05 gần nhất. Vì các luật hiện hành được áp dụng cụ thể cho **tính chính xác của giá của từng món hàng riêng lẻ, chứ không phải tổng giá trị giao dịch**, nên luật hiện tại vẫn sẽ được áp dụng như cũ, miễn là giá niêm yết hoặc giá trên nhãn của món hàng khớp với giá của món hàng đó tại quầy tính tiền.

Mọi hành động làm tròn giao dịch bằng tiền mặt - lên hoặc xuống - phải được áp dụng cho tổng giá trị giao dịch mà không được làm ảnh hưởng tới giá của từng món hàng riêng lẻ.

Dưới góc độ bảo vệ người tiêu dùng, Ban Tiêu Chuẩn (DOS) cực lực khuyến nghị và khuyến khích việc công khai đầy đủ và rõ ràng chính sách làm tròn số của bất kỳ cửa hàng nào, để người tiêu dùng biết trước khi hoàn tất giao dịch, cùng với phương án cung cấp phương thức thanh toán thay thế. Thông tin này phải được hiển thị công khai cho tất cả các khách hàng tại mọi lối ra vào và các điểm bán hàng, bằng nhiều ngôn ngữ và theo cách thức mà khách hàng ở mọi trình độ và khả năng đều có thể tiếp cận được.

Bản Hướng Dẫn này chỉ áp dụng cho các quy chế mà Ban được ủy quyền thực thi và không đưa ra ý kiến về việc liệu các luật khác của Massachusetts có thể được áp dụng hay không, chẳng hạn như các quy định bảo vệ người tiêu dùng do Văn Phòng Tổng Chương Lý ban hành hay cách tính các loại thuế hiện hành của Cơ Quan Thuế Massachusetts.

Mọi thắc mắc về việc áp dụng hướng dẫn này, xin gửi trực tiếp đến các đầu mối liên lạc của cơ quan được liệt kê ở trên.

###